



Je souhaite m'enregistrer sur le site! [J'ai besoin d'aide](#)

# manage2sail.com

L'administrateur de régates pour clubs et navigateurs

[S'inscrire aux manifestations](#)

[Start](#) [Manifestations](#) [Cups](#) [Association des classes](#) [Clubs](#) [S'enregistrer sur le site](#)



credit: www.swissailing.ch

## Current and Recent Events (En Suisse)

2018	20.10 - 21.10	Sigi Meier-Memorial	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	20.10 - 21.10	Lebkuchen I	SUI	Hiltterfingen	Regattaclub Oberhofen
2018	20.10 - 21.10	Low Budget Race	SUI	Cham	Segel Club Cham
2018	20.10 - 21.10	YCB Suser Cup 2018	SUI	Twann	Yacht Club Bielersee

[Afficher les dernières manifestations](#)

[Afficher toutes les manifestations](#)

## Manifestations à venir (En Suisse)

2018	26.10 - 28.10	Swiss Sailing League Women's Cup	SUI	Tenero	Swiss Sailing League Association
2018	27.10 - 28.10	La Der à Monaco	SUI	Villeneuve	Cercle de la voile de Villeneuve
2018	27.10 - 28.10	Lebkuchen II	SUI	Oberhofen	Regattaclub Oberhofen
2018	27.10	AbsegeIn	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	27.10 - 28.10	15 SNS Regatta	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	28.10	Sainte-Céleste 2018	SUI	La Neuveville	Bordée de Tribord

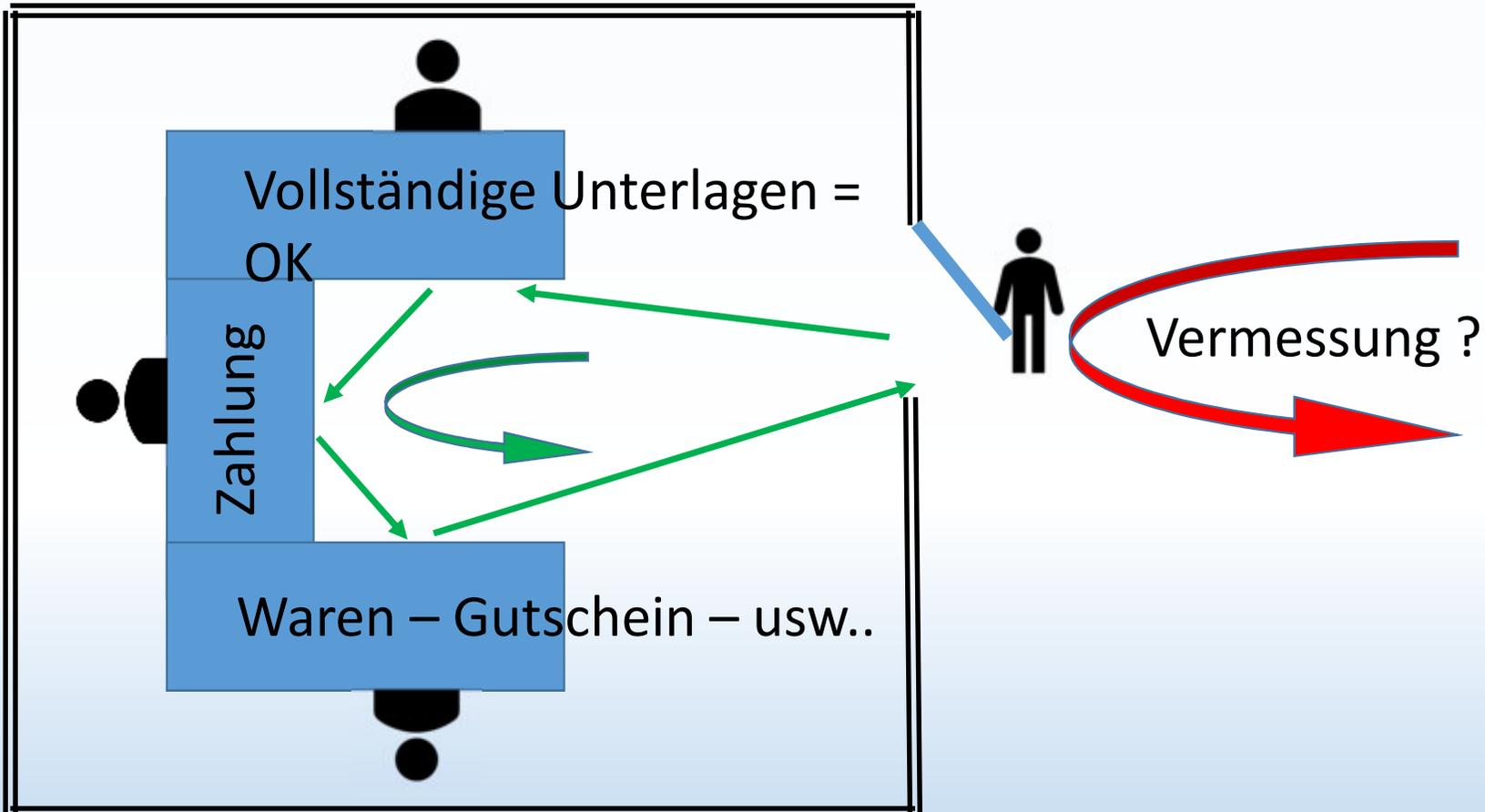
[Mentions légales](#) [Terms & Conditions](#) [Privacy Notice](#) [Soutien](#)

© 2013 ST Software s.r.o. (Version: 1.0.819.0)

# Modul Check-in

Testbasis : <http://sailing.st-software.com/portal/fr-CH/login/signin>  
Produktionsbasis : <https://portal.manage2sail.com/fr-CH/login/signin>

# Ein wenig Organisation !



## Modul Check-in

- Regatta auswählen
- Klicken Sie auf **<Name des Events>**
  - Hiermit wird die Regatta ausgewählt
  - und die Teilnehmer werden aufgelistet, die sich angemeldet haben
- Klicken Sie auf **<New Boat Team>**, um die Registrierung eines Teilnehmers «von Grund auf» zu starten.
- Andernfalls, um die registrierten Boote zu verwalten (siehe folgende Seiten).

Manifestation	De	Au	Statut
Toucanerie	01.01.2017	02.01.2017	Inscriptions ouvertes
Championnat 420 & RS Feva	29.04.2017	30.04.2017	Inscriptions ouvertes
Fairi	27.06.2017	28.06.2017	Inscriptions ouvertes
Semaine du soir	26.08.2017	30.08.2017	Inscriptions ouvertes
VielMile	16.08.2017	18.08.2017	Inscriptions ouvertes
Grandborderouy	26.08.2017	27.08.2017	Inscriptions ouvertes
<b>Evin &amp; Leser</b>	16.09.2017	17.09.2017	Inscriptions ouvertes

Competition	Sail number	Team - Skipper	Gender	Bow Number	Checked	Inspected	Insured	Paid	Disclaimer	Status	Actions
1. Radial	AUT 196	D Robert	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
2. Radial	BAH 1	Pierric BOURBIN	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
3. Radial	ESP 123	Miguel ALVAREZ	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
4. Radial	ESP 1364	Klaus H	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
5. Radial	ESP 39	Jose maria PUJADAS	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
6. Radial	ESP 77	Jesus TURRO	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
7. Radial	ESP 99	Gerardo SEELIGER	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
8. Radial	EST 7	Liiv HARLES	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
9. Radial	FIN 1743	Dr. Peter K	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
10. Radial	FRA 104	Jean pierre GAILES	Female		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
11. Radial	FRA 105	Charles CAUDARD	Female		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse

# Modul Check-in

Competition	Sail number	Team - Skipper	Gender	Bow Number	Checked	Inspected	Insured	Paid	Disclaimer	Status	Actions
1. Radial	AUT 198	D Robert	Male		x	x	x		x	Pending	Chariot
2. Radial	BAH 1	Pierric BOURBIN	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
3. Radial	ESP 123	Miguel ALVAREZ	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
4. Radial	ESP 1384	Klaus H	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
5. Radial	ESP 39	Jose maria PUJADAS	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
6. Radial	ESP 77	Jesus TURRO	Male		x	x	x		x	Pending	Edit
7. Radial	ESP 99	Gerardo SEELIGER	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
8. Radial	EST 7	Liiv HARLES	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
9. Radial	FIN 1743	Dr. Peter K	Male		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
10. Radial	FRA 104	Jean pierre GAILLES	Female		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse
11. Radial	FRA 105	Charles CAUDARD	Female		x	x	x		x	Pending	Edit Refuse

- Vorregistrierter Teilnehmer – Klicken Sie auf...
- **<Chariot>** geht direkt zur Zahlungsverwaltung.
- **<Edit>** geht zu den Details des Teilnehmers.
  - Erforderlich, um zu bestätigen, dass die vorgeschriebenen Unterlagen eingereicht wurden.
- **<Refuse>** versetzt den Teilnehmer in den Zustand "refused".
  - Dieser Teilnehmer kann nicht mehr an der Regatta teilnehmen!
    - Die gleiche Schaltfläche, die zu **<Take Back>** wird, ermöglicht den "Rückwärtsgang".
  - **ACHTUNG: Im Falle einer Ablehnung, erfolgt die RÜCKZAHLUNG NICHT AUTOMATISCH!**
  - Wenn Sie den Vorgang aus buchhalterischer Sicht korrekt durchführen wollen, müssen Sie zu :
    - **<Edit>**
    - Dann im Zahlungsmodul die Zahlung stornieren.
    - Danach den Teilnehmer ablehnen.

## Modul Check-in

Competition: Radial  
Sail Number: BAH 1  
Boat name:  
Team name: Pleinic BOURBIN  
Sponsor:  
Represented Country: BAH, Bahamas  
Club: Select club

Approvals:  Checked  Inspected  Insured  Disclaimer

Bow number:  
Note:  
NFC Tag Number:

Registered: oem\_jb (10/02/2019 11:50)  
Updated: oem\_jb (10/02/2019 11:52)

Members Orders (5) Order items Contacts

Created date	Code	Payment	Fees	Price	Status	Actions
--------------	------	---------	------	-------	--------	---------

- Wenn die erforderlichen Dokumente, wie vorgeschrieben, eingereicht wurden, markieren Sie die entsprechenden Kästchen

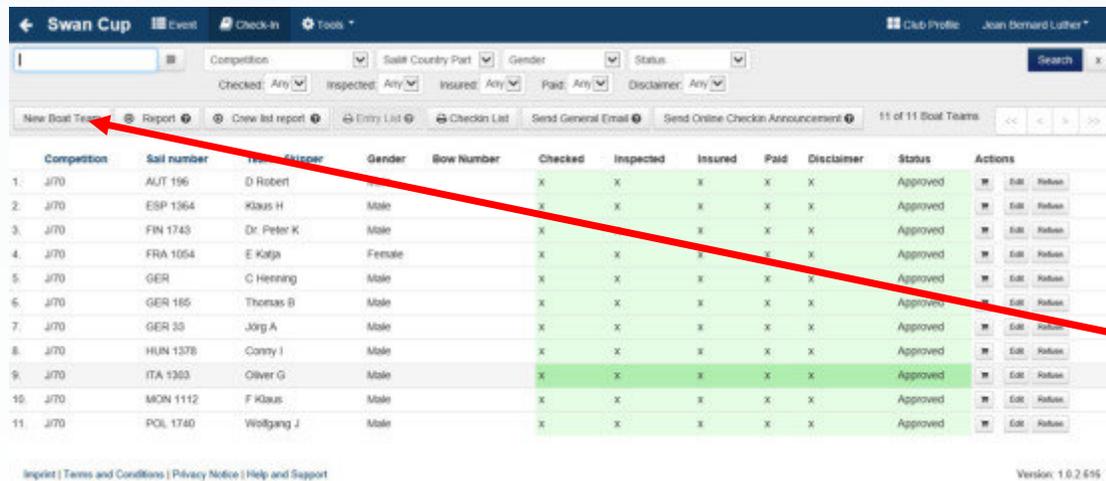
Dokumente – Vermessung – Versicherung – Décharge

- Dann ....
- Registrierkarte **<Members>**
  - Um, falls nötig, Anpassungen bei der Mannschaft vorzunehmen
- Registrierkarte **<Order>**
  - Um eine Zahlung einzugeben oder anzupassen
- Registrierkarte **<Contacts>**
  - Um eine Begleitperson einzugeben oder anzupassen

# Modul Check-in

## MANNSCHAFT

## Modul Check-in



The screenshot shows the 'Swan Cup' online check-in interface. At the top, there is a navigation bar with 'Swan Cup', 'Event', 'Check-in', and 'Tools'. Below this is a search bar and several filter dropdowns for 'Competition', 'Sail', 'Country', 'Port', 'Gender', and 'Status'. A secondary row of filters includes 'Checked', 'Inspected', 'Insured', 'Paid', and 'Disclaimer', each with a dropdown menu. The main content area features a table of registered boat teams. A red arrow points to the 'New Boat Team' button in the top left of the table area.

Competition	Sail number	Name	Owner	Gender	Row Number	Checked	Inspected	Insured	Paid	Disclaimer	Status	Actions
1.	J/70	AUT 196	D Robert			X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
2.	J/70	ESP 1364	Klaus H	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
3.	J/70	FIN 1743	Dr. Peter K	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
4.	J/70	FRA 1054	E Katja	Ferale		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
5.	J/70	GER	C Henning	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
6.	J/70	GER 185	Thomas B	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
7.	J/70	GER 33	Jörg A	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
8.	J/70	HUN 1378	Conny I	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
9.	J/70	ITA 1303	Oliver G	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
10.	J/70	MON 1112	F Klaus	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
11.	J/70	POL 1740	Wolfgang J	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse

At the bottom of the interface, there are links for 'Imprint', 'Terms and Conditions', 'Privacy Notice', 'Help and Support', and the version number 'Version: 1.0.2.615'.

- Registrierung eines **Bootes** oder einer **Mannschaft** "from scratch"
- Auf der Liste der registrierten Boote – auf <New Boat Team> klicken
  - *Mit der Möglichkeit der Online-Registrierung und Zahlung wird dieser Button höchstwahrscheinlich entfallen.*
  - *Dann sind die Schritte die gleichen wie in den folgenden Folien.*

## Modul Check-in

The screenshot shows a web-based form for a sailing event check-in. The form is titled 'Swan Cup' and has a 'Club Profile' for 'Jean-Bernard Luther'. It includes a 'Save & Close' button and a 'Save' button. The form fields are: 'Competition' (dropdown menu), 'Sail Number' (text input), 'Boat name' (text input), 'Team name' (text input), 'Sponsor' (text input), 'Represented Country' (dropdown menu), and a table for 'Documents' with columns for 'File', 'Checked', 'Uploaded', 'Inval.', and 'Deleted'. There are also 'Add' and 'Remove' buttons for the documents table. At the bottom, there are links for 'Home', 'Terms and Conditions', 'Privacy Policy', and 'Contact Us'.

- Klasse auswählen
- Nationalität + Segelnummer ...
- Name der Mannschaft  
erforderlich für die Regatten, bei denen die Segelnummer nichts anzeigt (z.Bsp. Matchrace).
- Sponsor  
Kann auf der Ergebnisliste und der Startliste angezeigt werden.
- Vertretenes Land  
erforderlich für die Regatten, bei denen die Segelnummer nichts anzeigt (z.Bsp. Matchrace).
- Club  
Die Datenbank listet alle Clubs in der Schweiz auf.
- Eingereichte Dokumente quittieren
- Abschliessen mit <Save & Close>

## Modul Check-in

- Registerkarte **< Members >**, für Anmeldung / Anpassung der Mannschaft, falls nötig. Mögliche Optionen:

- Skipper
- Crew
- Coach

Position	Nom	Prénoms	Sexe	Date de naissance	Code de classification ISAF	Club	e-mail
Skipper	Klptel	Yorick	Male	20.12.1965	1	CHM Club Nautique Morglen	yorick.klptel@swiss.ch
Equipage 1	Khvall	Manon	Féminine	01.01.2017	3	CHM Club Nautique Morglen	
Equipage 2	Labener	Taruhatu	Féminine	20.10.2001	1	SNV Société Nautique de Genève	
Equipage 3	Luther	Jean-B	Male	01.01.2009	1	CHM Club Nautique Morglen	

## Modul Check-in

- Klicken Sie auf **<Members>** und dann auf :

- Skipper
- Crew
- Coach

- Folgen Sie einfach den Kästchen und füllen Sie sie aus.

- Beenden Sie das Ausfüllen der Informationen.
- **Tipp** : Benutzen Sie die **WS-ID** oder **Lizenz-ID**  
Alle m2-Felder, die einer dieser Datenbanken bekannt sind, werden automatisch ausgefüllt.

- Schliessen Sie mit einem Klick auf **<Save & close>** ab.

- Wenn dieser Vorgang nicht durchgeführt wird, ist die Arbeit verloren!

The image shows two overlapping screenshots of a web application interface for sailing events. The top screenshot is for the 'Swan Cup' event, and the bottom is for the 'Laser Europa-Cup'. Both forms have a 'Save & Close' button highlighted in blue. A red arrow points from the 'Members' button in the top left to the 'Save & Close' button in the bottom right. Another red arrow points from the 'Members' button to the 'Type' dropdown menu. A third red arrow points from the 'Save & Close' button to the 'Save & Close' button.

# Modul Check-in

## ZAHLUNG

## Modul Check-in

- Gehen Sie danach auf die Registrierkarte **<Order>**
- Klicken Sie auf **<New order>**

The screenshot displays the 'Laser Europa-Cup' registration interface. The top navigation bar includes 'Accueil (Alt+C)', 'Event', 'Check-in', and 'Tools'. Below the navigation bar, there are several tabs: 'Members (1)', 'Orders (2)', 'Ordered items', and 'Contacts'. The 'Orders (2)' tab is active, and a red arrow points from it to the 'New order' button. The 'New order' button is located in the top left corner of the main content area. Another red arrow points from the 'New order' button to the 'Order' button in the top navigation bar. The main content area contains a form for entering registration details, including fields for 'Sail Number', 'Boat name', 'Team name', 'Sponsor', 'Represented Country', and 'Club'. There are also checkboxes for 'Approvals' (Paid, Checked, Inspected, Insured, Disclaimer) and a 'Note' field. The form is partially filled with data, such as 'SUI 1234567' for the sail number and 'YCS, Yacht Club de Gen.' for the club. The footer of the page includes 'Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support' and 'Version: 1.0.2.023'.

## Modul Check-in

- Wählen Sie die Kategorie des Teilnehmers aus
- Wählen Sie den Empfänger der «Quittung» aus (Proforma-Rechnung).
- Wählen Sie die Zahlungsart aus
- Beenden durch :
  - **<Finish payment>**
    - Dadurch wird das Häkchen im Feld «Bezahlt» gesetzt
  - **Oder <Finish payment & print invoice>**
    - Dabei wird das Häkchen im Feld "Bezahlt" gesetzt und eine "Proforma-Rechnung" gedruckt.
- **<Save & Close>**

Competition: Radial

Approve:  Pat  Checked  Inspected  Insured  Disclaimer

Sail Number: BAH 1

Boat name: Pieric SCOURBIN

Team name: Pieric SCOURBIN

Sponsor:

Represented Country: BAH, Bahamas

Club: Select club

Members (1) Orders (0) Ordered items Contacts

Save Close Finish payment

Invoice Date: 10/02/2019

Invoice total: TOTAL 100.00 CHF

Payment Category: **Moins de 20 ans**

Valid until	Type	Count	Price (CHF)
27/03/2019	Registration		100.00
20/03/2019	Registration		120.00
10/02/2019	Registration		100.00
Total fees			100.00

Merchandise items: No merchandise items

CUSTOM ITEMS: No custom items

Version: 1.0.2.023

## Modul Check-in

The screenshot shows a web application interface for 'Faini' with a 'Check-in' form. The form includes various input fields and checkboxes. A table at the bottom displays a payment record with a status of 'Non payé' circled in red.

Date de la commande	Code	Payment category	Frais	Prix	Status	Actions
07.03.2017 14:23	CNMBAV0304090109		✓	150.00 CHF	Non payé	Modifier Annuler Afficher paiement Imprimer

- Solange der Teilnehmer nicht bezahlt hat, beenden Sie die Zahlung einfach mit <Save>.
  - Die Schaltfläche <Unpaid> bleibt rot und die Registrierung des Bootes ist noch nicht abgeschlossen, aber es ist nichts verloren!
- Klicken Sie auf die Schaltfläche <Unpaid>, um:
  - notwendige Anpassungen vorzunehmen
  - die Zahlungserfassung abzuschliessen
- Klicken Sie auf <Finish paiement>, um die Registrierung des Bootes abzuschließen.

## Modul Check-in

Competition: Radial

Sail Number: BAH 1

Boat name: Pierre BOURBIN

Team name: Pierre BOURBIN

Sponsor:

Represented: BAH, Bahamas

Country:

Club: Select club

Approvals:  Paid  Checked  Inspected  Insured  Disclaimer

Note:

NFC Tag Number:

Registered: omn/jl (10/02/2019 11:50)

Updated: omn/jl (10/02/2019 11:52)

Members (1) Orders (1) Ordered items Contacts

New order

Created date	Code	Payment category	Fees	Price	Status	Actions
10/02/2019 14:48	ECLN3157200005	Année de naissance antérieure à 2000	✓	100.00 CHF	<span style="color: green;">Paid</span>	Show Show payments Invoice

Version: 1.0.2.023

- Der Teilnehmer hat bezahlt, aber
  - möchte zusätzliche Artikel erwerben
  - wünscht eine Rückerstattung der gesamten oder eines Teils seiner Zahlung.
- Dadurch entsteht eine negative Zahlung in gleicher Höhe wie der gezahlte Betrag
  - die es dann ermöglicht, ein Zahlungsverfahren entsprechend den neuen Bestimmungen zu wiederholen.

# Modul Check-in

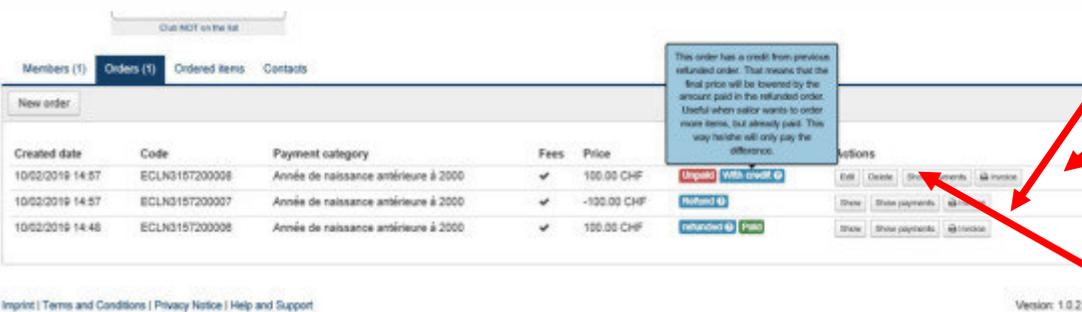
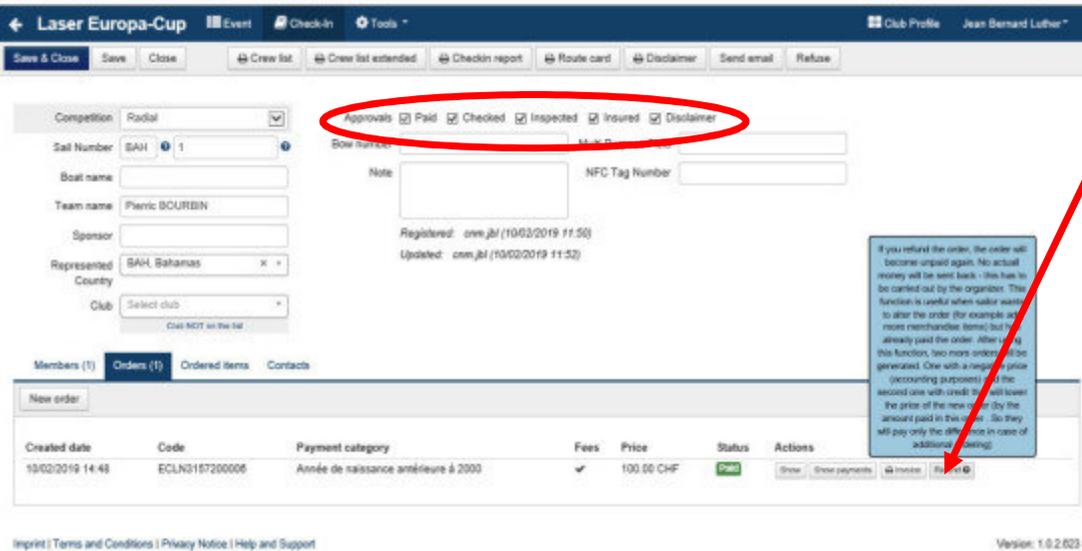
## • Nutzung der Option <Refund>

- bei einer ersten, unvollständigen Zahlung
- oder einem einzufordernden Gutschein
- oder einer Änderung der bestellten «Ware»

## • <Refund>

- Erzeugt eine negative Zahlung in Höhe des gleichen Betrags wie der gezahlte Betrag.
- Öffnet eine neue Zahlung, die es dann ermöglicht, ein Zahlungsverfahren entsprechend den neuen Bestimmungen zu wiederholen.

- Ermöglicht es Ihnen, nach Änderung der Optionen, eine Quittung entsprechend der tatsächlichen Zahlung erneut auszustellen.



# Modul Check-in

- Nach einem <Refund>, Bearbeitung einer neuen Zahlung
  - Mit Ermässigungsgutschein

## • Neue Situation

- Es ist klar ersichtlich, dass der zu zahlende Betrag um den Wert des Ermässigungsgutschein reduziert wird.

- Beenden Sie den Vorgang wie zuvor beschrieben

Members (1) Orders (1) Ordered items Contacts

Invoice Date: 10/02/2019 Due date: 20/02/2019

Recipient address: Pierre SOURBIN, Rue No 1012 Lausanne, Switzerland

Payment Category: Année de naissance antérieure

Valid until	Name	Count	Price (CHF)
27/03/2019	Registration	1	100.00
20/03/2019	Registration	1	120.00
10/02/2019	Registration	1	100.00
Total fees: 190.00			

Name	Price per unit	VAT	Quantity	Price (CHF)
Bon e réduction	-50	0	1	-50

Members (1) Orders (1) Ordered items Contacts

Created date	Code	Payment category	Fees	Price	Status	Actions
10/02/2019 14:57	ECLN3157200008	Année de naissance antérieure à 2000	✓	50.00 CHF	Invoiced with credit	Show Show payments Invoice
10/02/2019 14:57	ECLN3157200007	Année de naissance antérieure à 2000	✓	-100.00 CHF	Refunded	Show Show payments Invoice
10/02/2019 14:48	ECLN3157200006	Année de naissance antérieure à 2000	✓	100.00 CHF	Invoiced Paid	Show Show payments Invoice

## Modul Check-in

### • Beispiel einer Quittung (Proforma-Rechnung)

- Klasse
- Segler
- Ermässigungsgutschein
- Startgeld
- Verrechneter Gesamtbetrag
- Text, der bei der Konfiguration der Regatta hinzugefügt wurde.

**CNM**  
Club Nautique Morgien

**Laser Europa-Cup Radial**

Invoice Date: 10/02/2019      Payment Reference: ECLN3157200008  
Due date: 20/02/2019  
Payment Date: 10/02/2019



**Proforma Invoice**

**Bill To:**  
Pierric BOURBIN  
Rue No  
1012 Lausanne  
Switzerland

Club Nautique Morgien  
Place de la Navigation 1  
1110 Morges, Switzerland  
mail@cnmorges.ch  
www.cnmorges.ch  
+41 21 811 55 22

Name	Supplier	Quantity	Price	VAT	Total
Bon e réduction		1	-50.00	-	-50.00
Registration		1	100.00	-	100.00

SUBTOTAL	CHF	50.00
TOTAL	CHF	50.00

Competition      Radial  
Payment Category      Année de naissance antéri  
Sail Number      BAH 1

Payment Method      Cash  
Payment Reference      ECLN3157200008

**Amount received, thank you!**

Cette facture, munie du tampon "CNM - Encaissé" n'est plus à payer.  
Elle sert de justificatif pour le remboursement de vos frais de régata.

# Modul Check-in

Registrierung einer Kontaktperson für den Notfall

## Modul Check-in

Competition	Sail number	Team - Skipper	Gender	Bow number	Checked	Inspected	Insured	Paid	Disciplines	Status	Actions
1. J/70	AUT 196	D Robert	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
2. J/70	ESP 1364	Klaus H	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
3. J/70	FIN 1743	Dr. Peter K	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
4. J/70	FRA 1054	E Katja	Female		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
5. J/70	GER	C Henning	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
6. J/70	GER 165	Thomas B	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
7. J/70	GER 33	Jörg A	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
8. J/70	HUN 1378	Conny I	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
9. J/70	ITA 1303	Oliver G	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
10. J/70	MON 1112	F Klaus	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse
11. J/70	POL 1740	Wolfgang J	Male		X	X	X	X	X	Approved	Edit Refuse

- Grüne Linie =
  - Alle erforderlichen Unterlagen wurden eingereicht.
  - Der Teilnehmer hat bezahlt
- Ein weißes Kästchen in der Zeile zeigt an, dass ein Dokument fehlt.
  - Zur Auswahl der Liste, die Sie anzeigen möchten, stehen Ihnen verschiedene Filter zur Verfügung.
- Die Registrierung ist genehmigt und bereit, in die Startliste eingefügt zu werden.

## Modul Check-in

The screenshot displays the 'Faini' web application interface for the 'Check-in' module. The top navigation bar includes 'Faini', 'Manifestation', 'Check-In', and 'Outils'. Below this, there are buttons for 'Enregistrer et fermer', 'Enregistre', and 'Fermé', along with icons for 'Liste d'équipage', 'Liste équipage étendue', 'Chekin report ???', 'Carte routière', and 'Démenti'. The main form area contains fields for 'Compétition' (5,5 Metre), 'No de voile' (SUI 456789), 'Nom du bateau' (ZOZO), 'Nom de l'équipe', 'Pays représentés' ( Sélectionner pays ), and 'Club' (CNM, Club Nautique Morg... x). There are also checkboxes for 'Approbations', 'Payé', 'Vérfié', 'Vérfié', 'Assuré', and 'Dégagement de responsabilité'. A 'Remarque' field is present. The 'Enregistré' and 'Modifié' timestamps are shown. A navigation bar at the bottom of the form includes 'Membres (3)', 'Commandes (1)', 'Produits commandés', and 'Contacts'. The 'Contacts' tab is highlighted in yellow. Below the navigation bar, the 'Contact cas d'urgence' section is highlighted in yellow, containing fields for 'Nom', 'Prénom', 'e-mail', 'Mobile', and 'Ligne fixe'. A red arrow points from the 'Contact' tab to the 'Contact cas d'urgence' section. Another red arrow points from the 'Enregistrer et fermer' button to the 'Contact cas d'urgence' section.

- Registrierkarte **<Contact>**
- Ermöglicht die Registrierung eines Notfallkontaktes.
- Beenden Sie mit einem Klick auf **<Save & Close>**
  - Wenn dieser Vorgang nicht durchgeführt wird, ist die Arbeit verloren!

# Modul Check-in

Zusammenfassung der verfügbaren Schaltflächen

# Modul Check-in

Compétition	No de voile	Team - Skipper	Sexe	No d'équipe	Vérifié	Vérifié	Assuré	Pays	Déchargement de responsabilité	Status	Actions
1. Toucan	SUR 01	York KLIPPEL	Masculin		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
2. 5.5 Métre	SUR 15	Kathy GAUSSEN	Féminine ???							En attente	Modifier Refuser
3. 5.5 Métre	SUR 456	Max POTTER	Masculin		x		x	x		En attente	Modifier Refuser
4. 5.5 Métre	SUR 1234	TUTU PLUTUTU	Féminine ???		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
5. 5.5 Métre	ITA 47	MOBEL toto	Masculin		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
6. 5.5 Métre	SUR 983	crucou LOULOU	Féminine ???		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
7. 5.5 Métre	SUR 1234	bibi SCHNEIDER	Féminine ???							En attente	Modifier Refuser
8. 5.5 Métre	FRA 13	Vincent Zanzighi	Masculin		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
9. 5.5 Métre	SUR 3308	max METTLER	Masculin		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
10. 5.5 Métre	SUR 787	JB LUTHER	Masculin		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
11. 5.5 Métre	SUR 456789	RETHIL Doreak	Féminine ???		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
12. 5.5 Métre	SUR 251	Louie GAUSSEN	Masculin		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser
13. 5.5 Métre	SUR 380	Francoise PITTELOUD	Féminine ???		x	x	x	x	x	Approuvé	Modifier Refuser

- **Schaltflächen, die im Menü des Check-in-Fensters verfügbar sind:**
- **<Report>** - Erzeugt eine XLS-Datei aus der aktuellen Liste.
- **<Crew List Report>** - Erstellt eine XLS-Datei der Mannschaften und alle dazugehörigen Informationen.
- **<Entry List>** - Erzeugt eine PDF-Datei der registrierten Boote.
- **<Checkin List>** - Erzeugt ein PDF mit der Liste der Teilnehmer mit ihrem Status.
- **<Send General Email>** - Erzeugt eine E-Mail an die ausgewählten Empfänger (Registrar - Skipper - Crew - Coaches). Zum Beispiel, um NOR zu verschicken.....
- **<Send Online Checkin Anoucement>** Erzeugt eine E-Mail, die für alle ist, mit dem Status des Checkins
- **<Refused>** - Entfernt den Teilnehmer aus der Liste der registrierten Teilnehmer; Rückwärtsgang möglich, aber kompliziert

# Modul Check-in

Position	Nom	Prénom	Sexe	Date de naissance	Code de classification ISAF	ISAF ID	Club	e-mail	Action
Skipper	Kliffel	Yorick	Male	26.12.1965	3	SUIYK1	CNM - Club Nautique Morgien	yorick.kliffel@sunrise.ch	Modifier / Annuler
Equipage 1	Kliffel	Manon	Feminine	01.01.2017	3	SUIBL3	CNM - Club Nautique Morgien		Modifier / Annuler
Equipage 2	Ladenewer	Tarlanatu	Feminine	26.10.2001	1	SING	Société Nautique de Genève		Modifier / Annuler
Equipage 3	Luther	Jean-B	Male	01.01.2005	1		CNM - Club Nautique Morgien		Modifier / Annuler

- **Schaltflächen, die im Menü des Teilnehmerfensters des Check-in zur Verfügung stehen:**
- **<Crew List>** - Erzeugt eine PDF-Datei mit der Crewliste und einigen Kurzzinformationen.
- **<Crew List Extended>** - Erzeugt eine PDF-Datei mit der Crewliste und allen dazugehörigen Informationen und Signaturoptionen.
- **<Checkin Report>** - Erzeugt eine PDF-Datei mit den für das Boot gespeicherten Daten und einem Raster, welche Anpassungen ermöglicht (z. B. Besatzungsmitglied, Segelnummer usw.).
- **<Road map>** - Erzeugt ein PDF als Gedächtnisstütze. Hier sind alle erforderlichen Informationen zu sehen und man kann feststellen, ob alle enthalten sind oder einige ausgelassen wurden.
- **<Disclaimer>** Erzeugt die PDF-Datei des Disclaimers, den der Teilnehmer (oder sein gesetzlicher Vertreter (bei Minderjährigen) unterschreiben muss.
- **<Send e-mail>** - Erzeugt eine E-Mail, die an den Skipper + an diejenigen, die wir auswählen, gesendet wird.
- **<Refused>** - Entfernt den Teilnehmer von der Teilnehmerliste. Rückwärtsgang möglich, aber kompliziert

# Modul Check-in

Beispiel für verfügbare Listen

Compétition	No de voile	Team - Skipper	Sexe	No inscrite	Vérifié	Assuré	Payé	Dépense de responsabilité	Statut	Actions
1. Teucan	SUR 01	Yolck KLIPPEL	Masculin		x	x	x	x	Approuvé	
2. 5.5 Metre	SUR 75	Kathy GAUSSEN	Féminin ???						En attente	
3. 5.5 Metre	SUR 496	Max POTTER	Masculin		x		x	x	En attente	
4. 5.5 Metre	SUR 1234	TUTU RUTUTU	Féminin ???		x	x	x	x	Approuvé	
5.5 Metre	ITA 47	MOBEL, tata	Masculin		x	x	x	x	Approuvé	
6. 5.5 Metre	SUR 963	caucou LOULOU	Féminin ???		x	x	x	x	Approuvé	
7. 5.5 Metre	SUR 1234	bibi SCHNEIDER	Féminin ???						En attente	
8. 5.5 Metre	FRA 15	Vincent Zarlenghi	Masculin		x	x	x	x	Approuvé	
9. 5.5 Metre	SUR 3308	max METTLER	Masculin		x	x	x	x	Approuvé	
10. 5.5 Metre	SUR 787	JB LUTHER	Masculin		x	x	x	x	Approuvé	
11. 5.5 Metre	SUR 466789	RETHIL, Dianeb	Féminin ???		x	x	x	x	Approuvé	
12. 5.5 Metre	SUR 291	Loise GAUSSEN	Masculin		x	x	x	x	Approuvé	
13. 5.5 Metre										

## Modul Check-in

- Schaltflächen, die im Menü des Check-in-Fensters verfügbar sind:

### Swan Cup

12/03/2019 - 18/03/2019

### Entry List

J/70

As of 20/01/2019 16:47

- >>>> <Entry List>

PDF mit der Liste der registrierten Teilnehmer

Nr	Sail No	Name	Club	Team Name	Boat Name
1	GER	Henning C, YSTM	Yachtclub Steinhuder Meer e. V.	C Henning	
2	AUT 196	Robert D, SCC	Segler-Club Clarholz e. V.	D Robert	That's it
3	ESP 1364	Klaus H, BSC	Bielefelder Segelclub e.V.	Klaus H	Joker
4	FIN 1743	Dr. Peter K, PSV 1908	Plöner Segler-Verein von 1908 e. V.	Dr. Peter K	Falken
5	FRA 1054	Katja E, SCD	Segler-Club Dümmer e. V.	E Katja	
6	GER 33	Jörg A, ESTM	Eisseglergemeinschaft Steinhuder Mee	Jörg A	Torbellino
7	GER 185	Thomas B, CNM	Club Nautique Morgien	Thomas B	Knuddel de Luxe
8	HUN 1378	Conny I, SCD	Segler-Club Dümmer e. V.	Conny I	Martha
9	ITA 1303	Oliver G, CVE	Cercle de la Voile d'Estavayer	Oliver G	Wummy
10	MON 1112	Klaus F, SCH	Segel-Club "Haltern am See" e. V.	F Klaus	

*Achtung : Dies ist nicht die "Start-Liste"*

# Modul Check-in

- Schaltflächen, die im Menü des Check-in-Fensters verfügbar sind:

**TEST POUR ORM**  
 01.04.2017 - 03.04.2017  
**Liste Checkin ???**  
 A ce jour 08.03.2017 17:55

No	Classe	No voile	Team	To pay	Paiement	Unpaid	Documents d'	Payé	Certificat d'as	Décharge de r	Jauge (docum
1	5.5 Metre	FRA 45	golliwog LEGRAND, YCB, 1920 Frère LEGRAND, CVE, 1900 Peti LEGRAND, YCIF, 1955	200	200		X	X	X	X	X
2	5.5 Metre	GER 1234	Jean-Bernard LUTHER, CVE, 1951 Guerrier HUN, 1. WGSC, 1955 Yvonne GOLDSCHMID, BSC, 1920	150	150		X	X	X	X	X
3	5.5 Metre	SUI 12	Equipier RS1, CVN, 2016 Equipier1 UN, YCB, 2016 Equipier2 DEUX, BT, 2016	190	0	X					
4	5.5 Metre	SUI 1234	JB LUTHER, CNM, 1951 Tutu TURLU, 1.SVPG, 1999 TOTO NOMDEFAMILLE, CNM, 1951	180	0	X					
5	5.5 Metre	SUI 567	Tutu TURLU, 1.SVPG, 1999 TOTO NOMDEFAMILLE, CNM, 1951 PAPA DUCONCURRENT, 2000	200	0	X					
6	5.5 Metre	SUI 1	Manon KIVELL, CNM, 1900 Jean-Bernard LUTHER, CVE, 1951 Walter HERRLI, YCB, 1936	150	150		X	X	X	X	X

- >>>> <Check-in List> PDF mit der Teilnehmerliste

- Die Namen der Mannschaftsmitglieder
- Die vorgelegten Dokumente
- Ihr Status

*Beispiel einer nützlichen Liste für das Sekretariat der Wettfahrtleitung*

The screenshot displays a web application interface for a regatta. The top section shows a table with columns for 'Compétition', 'No de voile', 'Team - Skipper', 'Sexe', 'No bateau', 'Vitesse', 'Vitesse', 'Assuré', 'Payé', 'Dépense de responsabilité', 'Statut', and 'Actions'. Below the table, there is a 'Send email to 12 boat teams' form with checkboxes for 'All', 'Registrar', 'Skipper', 'Crew', and 'Coach/Commander'. The form also includes fields for 'From', 'Subject', and 'Text'.

## Module Check-in

- Schaltflächen, die im Menü des Check-in-Fensters verfügbar sind

- >>>> **<Send Général Email>**

Erzeugt eine E-Mail, die an die von uns ausgewählten Empfänger gesendet wird.

- (Registrars - Skippers - Crew - Coaches) für alle registrierten Boote, vorausgesetzt, dass sie ihre E-Mail-Adresse angegeben haben.

Hier sehen wir die Bedeutung der Konfiguration. **Fragen Sie nach diesen Informationen!**

- evt. mit einer Kopie an die Mitglieder des Regattaausschusses, Auswahl aus der Rollenliste

Navigation et menu: Enregistrer, Fermer, Liste d'équipage, Liste équipage éliminé, Check-in report ???, Carte routière, Démarer, Transmettre e-mail, Retour

Competition: Teuquen, Approbations: Payé, Validé, Assuré, Déplacement de responsabilité

Classe: Sélectionnez classe, No d'étrave, Champ à utilisation multiple

No de voile: SUI 01, Remarque

Nom du bateau: Amble

Nom de l'équipe: Yock KUPFEL

Pays représentés: Sélectionnez pays

Club: Sélectionnez club

TEST POUR ORM

Date Review Document / Datenbogen

QR Code

Members (0), Commandes (1), Produits

Skipper, Entraîneur, Equipage

Position, Nom, Prénom

Skipper: Kipfel, Yock

Equipage 1: Kival, Manon

Equipage 2: Ladreiner, Turkhut

Equipage 3: Luther, JeanD

Members list: Creditors généraux, Aids et outils

Boat + Skipper Data / Boot + Steuermann Daten				
SUI	567	5.5 Metre		
Nation	Sail No. / Segelnummer	Class / Klasse		
1.SVPG	Tutu	TURLU	01.01.1999	
Club / Verein	Firstname / Vorname	Lastname / Nachname	Date of birth / Geb. Dat.	
Address / Contact				
Street / Strasse		ZIP + City / PLZ + Ort	Country / Nation	
Jean-Bernard.luther@epfl.ch			Merici	
E-Mail		Phone / Tel.		
Crew / Mannschaft				
1	PAPA	DUCONCURRENT	Pas memb	01.01.2000
2	TOTO	NOMDEFAMILLE	CNM	01.01.1951
3				
4				
5				
	Firstname / Vorname	Lastname / Nachname	Club / Verein	Date of birth / Geb. Dat.

Data Corrections / Datenkorrektur

Boat + Skipper Data / Boot + Steuermann Daten				
Nation	Sail No. / Segelnummer	Class / Klasse		
Club / Verein	Firstname / Vorname	Lastname / Nachname	Date of birth / Geb. Dat.	
Street / Strasse		ZIP + City / PLZ + Ort	Country / Nation	
E-Mail		Phone / Tel.		
Crew / Mannschaft				
1				
2				
3				
4				
5				
	Firstname / Vorname	Lastname / Nachname	Club / Verein	Date of birth / Geb. Dat.

Additional Crew see back side / Weitere Mannschaftsmitglieder siehe Rückseite

I agree in the disclaimer on the back side / Die einseitige Haftungsbeschränkung erkenne ich an

Date / Datum: \_\_\_\_\_ Signature / Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Modul Check-in

- Schaltflächen, die auf der Seite eines Teilnehmers verfügbar sind:

• >>>> <Check-in report>

- Die obere Hälfte stellt die beim Einchecken erhaltenen Informationen dar.
- Die untere Hälfte ermöglicht es, einen Antrag auf eine Änderung der Mannschaft oder der Ausrüstung zu stellen.
- In diesem Fall die Unterschrift des Antragsstellers

TEST POUR ORM  
01.04.2017 - 03.04.2017

**CREW LIST**

Club Nautique Morgien, Club Nautique Morgien, Place de la Navigation 1, 1110 Morges, Switzerland

SAIL NUMBER: SUI 567  
 COMPETITION/CLASS: 5.5 Metre  
 Skipper's Name: Tutu TURLU

Emergency Contact Name: TOTO MOBILE DE SECOURS  
 Emergency Phone Number: +4179 644 80 42

Position	Member	Weight [kg]	Signature
Skipper	Tutu TURLU		
Equipier 1	PAPA DUONCURRENT		
Equipier 2	TOTO NOMDEFAMILLE		

Current Weight:

Skipper's Signature

## Modul Check-in

- Schaltflächen, die auf der Seite eines Teilnehmers verfügbar sind
- >>>> <Mannschaftsliste>

Action
Modifier
Annuler
Modifier
Annuler
Modifier
Annuler

TEST POUR ORM  
01.04.2017 - 03.04.2017

**CREW LIST**

Club Nautique Morgien, Club Nautique Morgien, Place de la Navigation 1, 1110 Morges, Switzerland

SAIL NUMBER: SUI 567  
 BOAT NAME: Uncle  
 COMPETITION/CLASS: 5.5 Metre  
 Skipper's Name: Tutu TURLU  
 Skipper's Phone: Merc

Emergency Contact Name: TOTO MOBILE DE SECOURS  
 Emergency Phone Number: 44179 644 80 42

Position	Member	Gender	Date of birth	ID	Code	Phone	Club	Weight [kg]	Other	Signature
Skipper	Tutu TURLU	F	01.01.1999				LSVPG			
Equipier 1	PAPA DUONCURRENT	M	01.01.2000							
Equipier 2	TOTO NOMDEFAMILLE	M	26.01.1951				CNM			

Current Weight:

Skipper's Signature

- >>>> <Erweiterte Mannschaftsliste>

Erhalte zusätzliche Informationen

Competition: Toucan

Classe: Sélectionnez classe

No de voile: SUI 01

Nom du bateau: Yoric Klippel

Nom de l'équipe: Yoric KLIPPEL

Pris représentés: Sélectionnez pays

Club: Sélectionnez club

Position	Nom	Prénom	Sexe	Date de naissance	Code de classification ISAF	ISAF ID	Club	e-mail	Action
Skipper	Klippel	Yoric	Male	20.12.1985	1	SUIYK1	CNM - Club Nautique Morgien	yoric.klippel@orange.ch	Supprimer / Annuler
Equipe 1	Kliffel	Manon	Féminine	01.01.2017	3	SUIML3	CNM - Club Nautique Morgien		Supprimer / Annuler
Equipe 2	Ladenner	Turlubut	Féminine	20.10.2001	1		SNG - Société Nautique de Genève		Supprimer / Annuler
Equipe 3	Luther	Jean-B	Male	01.01.13					Supprimer / Annuler

## Modul Check-in

- Schaltflächen, die auf der Seite eines Teilnehmers verfügbar sind

**TEST POUR ORM**  
01.04.2017 - 03.04.2017

**Route Card**

Club Nautique Morgien, Club Nautique Morgien, Place de la Navigation 1, 1110 Morges, Switzerland

Sail No. / Segelnummer: SUI 567

Skipper / Steuermann: Tulu TURLU

Class / Klasse: 5.5 Metre

Info: CHECK-LIST A PRENDRE AVEC VOUS LORS DE LA CONFIRMATION DE VOTRE INSCRIPTION

Le montant de la finance d'inscription est de CHF 10.- (à verser au plus tard, il doit être crédité sur le compte bancaire du CNM 5 jours avant le début de la régata. Exceptionnellement, un paiement sur place est accepté, le premier jour de la régata. Une surcharge de CHF 10.- pour frais administratifs sera demandée.

VEUILLEZ VOUS PRESENTER AU SECRETARIAT DE LA REGATE, MUNI DE LA PREUVE DE PAIEMENT

**Checkpoints & Ordered items**

- Checked
- Insurance
- Inspected
- Paid
- Disclaimer
- T-shirt (5x)

## >>>> <Checkliste>

- Erinnerung (an den Teilnehmer) für die vorzulegenden Dokumente  
Diese Informationen werden im Modul "Eventmanagement" konfiguriert.
- Kann beim check-in nützlich sein.

**TEST POUR ORM**  
01.04.2017 - 03.04.2017

**LIMITATION OF LIABILITY**

Club Nautique Morgien, Club Nautique Morgien, Place de la Navigation 1, 1110 Morges, Switzerland

SAIL NUMBER: SUI 567 HELMSMAN/-WOMAN: Tutu TURLU  
 COMPETITION/CLASS: 5.5 Metre DATE OF BIRTH: 01.01.1999

Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :

- Règles**
  - La régate est régie par les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020 et déclare m'y soumettre sans restriction.
  - L'avis de course (AC) et les instructions de course (IC) font partie des Règles de Course à la Voile.
- Droit à l'image**
  - En participant à la régate, un concurrent accorde automatiquement et sans compensation d'aucune sorte, à l'Autorité Organisatrice, aux prestataires et aux partenaires de l'épreuve, le droit permanent de produire, d'utiliser et de montrer, à leur discrétion, dans toutes diffusions relatives à l'épreuve, tout nom, image de lui-même ou de son bateau, réalisées pendant la période de la compétition à laquelle participe le concurrent.
- Décharge de responsabilité**
  - La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité (règle 4 des RCV. Décision de course). En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).
  - L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régate, aussi bien avant, pendant, qu'après la régate.
- Assurance**
  - Chaque bateau doit être au bénéfice d'une assurance en responsabilité civile d'un montant minimal de CHF 2 millions (ou son équivalent en monnaie étrangères) par événement et incluant les risques en compétition.
  - Afin d'être en accord avec la réglementation en vigueur, les concurrents étrangers sont tenus de présenter une copie de la police d'assurance correspondant aux descriptions du point 5.1.
- Paiement par voie électronique**
  - En cas de paiement par virement bancaire ou par moyen électronique, le montant de la finance d'inscription doit être crédité au plus tard 3 jours avant le début de la régate.
  - Le jour de l'enregistrement, veuillez vous présenter au secrétariat de course MUNI DE LA PREUVE DE PAIEMENT.
- Paiement en cash**
  - Exceptionnellement, le CHM accepte des paiements en espèces le jour de l'enregistrement. Un montant de CHF 10.- sera chargé sur la finance d'inscription pour couvrir les frais administratifs.

08.03.2017: Tutu TURLU  
 (Address, Datum, surname, first name) (Signature)

Countersignature of parent / legal guardian if competitor is less than 18 years  
 (Surname, first name | printed letters) (Signature)

## Modul Check-in

- **Schaltflächen, die auf der Seite eines Teilnehmers verfügbar sind**

- >>>> **<Disclaimer>**

- Haftungsausschluss

- Bestätigung der Annahme der Regeln durch den Teilnehmer zum Zeitpunkt der Anmeldung

- Zur Erinnerung: diese Informationen werden im Modul "Clubmanagement" konfiguriert.

- Diese können für eine bestimmte Regatta angepasst werden.

- EMPFEHLUNG: Seien Sie vorsichtig, ändern Sie den Inhalt nicht, ohne sich der tatsächlichen Auswirkung der vorgenommenen Änderung bewusst zu sein.

- **Einwilligung der Eltern bei Minderjährigen**